

証明書の翻訳価格リスト

※弊社管理のベトナム人材は下記金額より10%割引となります。

※VTの印がある翻訳証明書付き

No	文書名	難易度	単位	価格（税抜）	特徴（用語の専門性・文字量・書式）
1	在留カード・特別永住者証明書	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。公的な身分証明書として、氏名などの正確性が極めて重要。
2	パスポート（身分事項）	1. 標準	見開き1P	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。基本情報のみ。
3	マイナンバーカード	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。基本情報のみ。
4	出生証明書・出生届	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。基本情報のみ。
5	在職証明書・退職証明書	1. 標準	1 式	¥4,000	会社や部署の名称、役職、雇用形態など、ビジネス・行政用語の正確な翻訳が必要。
6	卒業証明書・在学証明書	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。学校名、日付などの基本的な情報が中心。
7	独身証明書（婚姻要件具備証明書）	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。証明事項が単一でシンプル。
8	結婚証明書	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。証明事項が単一でシンプル。
9	公共料金の領収書・明細書	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。住所、日付、金額などの基本的な情報が中心。
10	預金残高証明書	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。金融・会計用語（例：残高、通貨）はパターン化されている。
11	死亡届・死亡診断書（ベトナム）	1. 標準	1 式	¥4,000	医学・法律用語が含まれる。書式が複雑で、死因などの専門的な記述がある。
12	住民票（本人のみ）	1. 標準	1 式	¥4,000	定型的な書式で文字量が少ない。証明事項が単一でシンプル。
13	住民票（世帯2〜5名）	2. 複雑	1 式	¥8,000	定型だが、記載事項が多く、行政用語（例：世帯主との続柄、転入・転出情報）が含まれるため、正確な翻訳に注意が必要。
14	預金通帳（取引明細含む）	2. 複雑	見開き1P	¥8,000	文字量が多い（取引履歴のページ数による）。金融取引の独特な表現や略語の正確な処理が必要。
15	診断書	2. 複雑	1 式	¥8,000	非定型な部分が多く、ビジネス・専門分野の用語の適切な表現が求められる。
16	履歴書・職務経歴書	2. 複雑	1 式	¥8,000	非定型な部分が多く、ビジネス・専門分野の用語の適切な表現が求められる。
17	推薦状・紹介状（1ページ）	2. 複雑	1 式	¥8,000	内容が非定型。丁寧な表現や、専門分野の具体的な業績・評価を正確に伝える語彙力が必要。
18	納税証明書・課税証明書・所得証明書	2. 複雑	1 式	¥8,000	税務・会計関連の用語が含まれ、証明事項が多岐にわたるため、文字量が多い。
19	各種資格・免許証	2. 複雑	1 式	¥8,000	資格や法律の専門用語を含む。免許の種類によって難易度が変動する。
20	戸籍謄本・改製原戸籍謄本	3. 専門・大量	1 式	¥19,000	非常に複雑で文字量が多い。日本の戸籍制度や歴史的背景に基づく専門的な行政用語が多く、高度な知識が必要。
21	確定申告書・決算報告書	3. 専門・大量	1 式	¥19,000	高度な会計・税務の専門用語が多用されており、文字量も多い。翻訳者には専門分野の知識が必須。
22	遺産分割協議書	3. 専門・大量	1 式	¥19,000	法律用語（相続法関連）が多用され、内容が非定型。相続人の氏名や財産目録など文字量も多い。
23	公正証書	3. 専門・大量	1 式	¥19,000	高度な法律用語が使われ、内容が厳密。公正証書の種類によっては、非常に文字量が多くなる。
24	契約書（非定型）（4ページまで）	3. 専門・大量	1 式	¥19,000	非定型で文字量が非常に多い。法的な解釈や専門用語が多く、分野（不動産、業務委託など）ごとの知識も必要。
25	裁判所関連文書（判決謄本など）	3. 専門・大量	1 式	¥19,000	法律の専門用語が非常に多い。判決文などは複雑で厳密な表現が求められる。
26	成績表	3. 専門・大量	1 式	¥19,000	定型だが分量が多い
27	宣誓供述書・法定宣誓書	3. 専門・大量	1 式	¥19,000	法律用語が多用され、記載内容が非定型。厳密な表現と証明力が求められる。